Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1148/2001 НА КОМИСИЯТА**

от 12 юни 2001 година

относно проверките за съответствие със стандартите за търговия, приложими за пресните плодове и зеленчуци

(ОВ L 156, 13.6.2001, стр. 9)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 2379/2001 на Комисията от 5 декември 2001 година	L 321	15	6.12.2001
►**M2**	Регламент (ЕО) № 408/2003 на Комисията от 5 март 2003 година	L 62	8	6.3.2003

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1148/2001 НА КОМИСИЯТА

от 12 юни 2001 година

относно проверките за съответствие със стандартите за търговия, приложими за пресните плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 911/2001 ([2]), и по-специално член 10 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕИО) № 2251/92 на Комисията от 29 юли 1992 г. относно проверките на качество на пресните плодове и зеленчуци ([3]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 766/97 ([4]), трябва да бъде изменен в редица аспекти, за да се отчетат развитието и подобрения професионализъм в търговията с пресни плодове и зеленчуци и промените в общата организация на пазарите в този сектор, както и да се изяснят някои неясноти в същия този регламент. За да се постигне опростяване и изясняване на новите текстове, правилата следва изцяло да бъдат преработени и Регламент (ЕИО) № 2251/92 на Комисията следва да бъде отменен.

(2) Държавите-членки трябва да посочат контролните органи, които отговарят за извършване на проверките за съответствие на всеки етап от търговията. Предвид разнообразните обстоятелства в държавите-членки, един или друг от тези органи във всяка държава-членка следва да отговаря за контактите и координацията между всички определени за целта органи.

(3) Проверките за съответствие следва да се извършват чрез вземане на проба и следва да се концентрират върху търговци, при които съществува много по-голяма вероятност да притежават стоки, които не са в съответствие със стандартите. В зависимост от характерните особености на националните си пазари държавите-членки трябва да определят правила, като дадат приоритет на проверките на специални категории търговци. За да се осигури прозрачност, тези правила следва да се съобщят на Комисията. Тъй като познаването на търговците и техните основни характеристики са крайно необходим инструмент в анализа, който ще извършват държавите-членки, от съществено значение е да се създаде база данни за търговците на пресни плодове и зеленчуци във всяка държава-членка, като резултат от въвеждането на регистъра, изготвен съгласно Регламент (ЕИО) № 2251/92 на Комисията.

(4) Износът на плодове и зеленчуци за трети страни трябва да бъде в съответствие със стандартите. Държавите-членки трябва да бъдат сигурни в това съответствие и да го удостоверят съгласно Женевския протокол за стандартизация на пресни плодове и зеленчуци и на сухи и сушени плодове, сключен в рамките на Икономическата комисия за Европа към ООН и Схемата на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) за прилагане на международните стандарти за плодове и зеленчуци. Вносът на пресни плодове и зеленчуци от трети страни трябва да съответства на стандартите за търговия или на стандарти,

([1]) ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 129, 11.5.2001 г., стр. 3.
([3]) ОВ L 219, 4.8.1992 г., стр. 9.
([4]) ОВ L 112, 29.4.1997 г., стр. 10.

▼B

които поне са еквивалентни на тях. Проверките за съответствие трябва следователно да се извършват преди тези стоки да влязат на митническата територия на Общността, с изключение на малки партиди, за които контролните органи преценяват, че съществува малък риск за несъответствие. В някои трети страни, които осигуряват задоволителни гаранции по отношение на съответствието, проверките могат да се извършват от контролните органи на тези трети страни. Там, където се прилага тази възможност, държавата-членка трябва да проверява редовно валидността на проверките, извършени от контролните органи на третата страна, и да информира Комисията за резултатите от тези проверки.

(5) Не се изисква продуктите, предназначени за преработка, да съответстват на тези стандарти, така че трябва да се гарантира, че тези продукти не се продават на пазара за пресни продукти. Такива продукти следва да бъдат етикетирани по подходящ начин и в някои случаи, придружени от сертификат за преработка, който удостоверява тяхното крайно предназначение и позволява извършването на проверки.

(6) Плодовете и зеленчуците, проверени за съответствие със стандартите за търговия, следва да бъдат подложени на същия вид проверки на всички етапи на търговията. За тази цел следва да бъдат приети насоките по отношение на проверките, препоръчани от Икономическата комисия за Европа към ООН, които от своя страна също са съгласувани със съответните препоръки на ОИСР. Специфични разпоредби, обаче, следва да бъдат предвидени по отношение на извършването на проверки в търговската мрежа на дребно.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по пресни плодове и зеленчуци,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Държавите-членки извършват на всички етапи на търговията проверки за съответствие със стандартите за търговия, предвидени в членове 7, 8 и 9 от Регламент (ЕО) № 2200/96, съгласно разпоредбите на настоящия регламент.

Член 2

Компетентни органи

1. Всяка държава-членка определя един компетентен орган, отговорен за координацията и осъществяването на контакти в областите, обхванати от настоящия регламент, наричан по-нататък „координиращият орган“.

2. Държавите-членки изпращат на Комисията следните данни:

— наименование, пощенски адрес и адрес на електронната поща на координиращия орган, който са определили в съответствие с прилагането на параграф 1,

— наименование, пощенски адрес и адрес на електронната поща на контролните органи, които са определили в съответствие с прилагането на член 7, трета алинея от Регламент (ЕО) № 2200/96, наричани по-нататък „контролните органи“, и

— точно описание на съответните области на дейност на контролните органи, които са определили.

▼B

3. Координиращият орган може да бъде контролният орган или един от контролните органи, или който и да е друг орган, определен в съответствие с параграф 1.

4. Комисията публикува списък на координиращите органи, определени от държавите-членки, в серия C на *Официален вестник на Европейските общности.*

Член 3

База данни на търговците

1. Държавите-членки създават база данни на търговците на плодове и зеленчуци, в която са регистрирани в съответствие с условията, определени в този член, търговците, включени в търговията с пресни плодове и зеленчуци, за които са определени стандарти, в съответствие с прилагането на член 2 от Регламент (ЕО) № 2200/96.

„Търговец“ е всяко физическо или юридическо лице, което държи пресни плодове и зеленчуци, предмет на стандарти за търговия, и което има за цел да ги излага или предлага за продажба, да ги продава или търгува по всякакъв друг начин, за своя или чужда сметка, на територията на Общността и/или да ги изнася в трети страни.

Държавите-членки определят условията, съгласно които следните търговци се включват или не се включват в базата данни:

— търговци, чиито дейности са освободени от задължението да се съобразяват със стандартите за търговия съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 2200/96,

— физически или юридически лица, чиито дейности в сектора на плодовете и зеленчуците са ограничени или до транспортиране на стоките, или до продажба на малки количества в търговската мрежа на дребно.

2. Там където базата данни се състои от няколко отделни елемента, координиращият орган гарантира, че базата данни, нейните елементи и нейното актуализиране са еднакви. Актуализацията се извършва по-специално от контролните органи, като се използва информацията, събирана по време на проверките, извършвани на всички етапи на търговията.

3. Тази база данни съдържа за всеки търговец регистрационния номер, име, адрес, информация, необходима за неговото класифициране в някоя от категориите, посочени в член 4 от настоящия регламент, по-специално положението в търговската верига, информация относно значението на търговеца, информация относно констатациите, направени по време на предишни проверки на всеки търговец, както и всякаква друга информация, която се счита за необходима при проверките.

4. Търговците трябва да предоставят информацията, която държавите-членки смятат, че е необходима за създаването и актуализирането на базата данни. Държавите-членки определят условията, съгласно които търговците, които не са установени на тяхна територия, но извършват търговска дейност на тази територия, се регистрират в тяхната база данни.

Член 4

Проверки за съответствие, извършвани на вътрешния пазар

1. Държавите-членки въвеждат система за извършване на проверки чрез вземане на проби за съответствие със стандартите за търговия на продуктите, притежавани от търговците на всички етапи на търговията.

▼B

Съгласно тази система държавите-членки определят честотата на проверките, които трябва да бъдат извършени от контролните органи, в зависимост от анализа на риска относно това дали даден търговец търгува със стоки, които не са в съответствие със стандартите за търговия, която честота трябва да бъде достатъчна, за да се осигури спазване на правилата на Общността за всяка отделна категория търговци, която те предварително са определили. Този анализ на риска се отнася по-специално до размера на фирмите, тяхното положение в търговската верига, констатациите, направени по време на предишни проверки и други възможни параметри, които се определят от държавите-членки. Търговците, включени в подготовката и пакетирането на плодове и зеленчуци, особено в производствения район, са обект на по-висока степен на проверки, отколкото другите категории търговци. Проверки могат също така да се правят и по време на транспортиране на стоките.

Когато при проверките се откриват значителни нередности, контролните органи увеличават честотата на проверките на съответните търговци.

2. Търговците трябва да предоставят на контролните органи цялата информация, която тези органи преценят, че е необходима за организиране и извършване на проверките.

3. Държавите-членки могат да разрешат на търговците, на етапа на експедирането, които гарантират постоянна и висока степен на съответствие на плодовете и зеленчуците, предмет на стандарти за търговия, които те експедират, да използват при етикетирането на всяка опаковка образеца, посочен в приложение III. Разрешението се дава за срок от три години и може да се подновява.

В допълнение търговците, възползващи се от тази възможност, трябва:

— да имат извършващ контрола персонал, който е преминал курс на обучение, одобрен от държавата-членка,

— да имат подходящо оборудване за подготовка и опаковане на продуктите,

— да поемат задължението сами да извършват проверки за съответствие на стоките, които експедират, и да имат регистър, в който се записват всички операции по проверките, които извършват.

Когато търговците не могат повече да гарантират висока и постоянна степен на съответствие или когато не отговарят на едно от споменатите по-горе условия, държавата-членка оттегля разрешението, което дава на търговеца за използването на образеца, посочен в приложение III, при етикетирането на всяка опаковка.

4. Преди прилагането на настоящия регламент координиращият орган съобщава на Комисията разпоредбите на системата за извършване на проверки, посочена в параграф 1. Това съобщение включва различните категории търговци, които са били идентифицирани, и честотата на проверките, определена за всеки от тях, а също така, когато е необходимо, подробните условия за прилагане на разпоредбите по параграф 3, подробните условия за прилагане на разпоредбите по член 5, параграф 1, включително минималното съотношение на проверките за различните засегнати търговци. Той незабавно информира Комисията за по-нататъшни изменения на тази система.

Член 5

Проверки за съответствие, извършвани при износ

1. Компетентният контролен орган на етапа на износа гарантира чрез проверка за съответствие, че продуктите, предназначени за

▼B

износ в трети страни, напускат митническата територия на Общността само при условие, че те съответстват на стандартите за търговия.

Износителите трябва да предоставят на контролните органи цялата информация, която тези органи преценяват, че е необходима за организиране и извършване на проверките.

▼M2

_____

1а. Държавите-членки могат да прилагат предвидениа във втора алинея режим по отношение на търговците, които отговарят на следните условия:

а) предоставят достатъчно гаранции за постоянна и висока степен на съответствие на плодовете и зеленчуците, които търгуват;

б) разполагат с инспектори за контрол, които са преминали одобрена от държавата-членка подготовка;

в) поемат задължение за извършване на проверка за съответствие на стоките, които търгуват;

г) поемат задължение да водят регистър, съдържащ описание на всички проверки, които са извършили.

За тези търговци държавите-членки могат да определят за всяка категория търговци и в съответствие с анализ на риска, минимално съотношение пратки и количества, които са предмет на контрол за съответствие, извършван от компетентния контролен орган на етапа на износа. Това съотношение трябва да бъде достатъчно, за да осигури спазването на законодателството на Общността. В случай, че проверките установят значителни нередности, компетентният контролен орган увеличава съотношението на пратките и количествата, подлагани на проверка, по отношение на съответните търговци.

▼B

2. Контролният орган издава сертификат за съответствие, както е посочено в приложение I за всяка партида, предназначена за износ и която те смятат, че съответства на стандартите за търговия, след приключване на операциите по контрола, съгласно параграф 1. Когато пратката, предназначена за износ, се състои от няколко партиди, съответствието на тези партиди може да се удостовери с един единствен сертификат, в който ясно са вписани различните партиди, съставляващи дадената пратка.

▼M2

В случай, че съобразно параграф 1а партидите, за които се отнася сертификатът за съответствие, не са подложени на проверка за съответствие от компетентния контролен орган на етапа на износа, означението „самоконтрол“ (член 5, параграф 1а от Регламент (ЕО) № 148/2001) трябва да бъде нанесено в графа 13 (Забележки) на сертификата.

▼B

3. Декларацията за износ може да бъде приета от компетентните митнически власти само ако:

— стоките са придружени или от сертификата, посочен в параграф 2, или от сертификата, посочен в член 8, параграф 2, или ако

— компетентният контролен орган е информирал митническите власти по подходящ начин, че съответните партиди са били предмет на издаването на един от тези два вида сертификати.

▼B

Член 6

Проверки за съответствие, извършвани при внос

1. Преди освобождаването за свободно обращение, продуктите от трети страни се проверяват за съответствие със стандартите за търговия.

Вносителите трябва да предоставят на контролните органи цялата информация, която тези органи преценяват, че е необходима за организиране и извършване на проверките, съгласно параграф 2 от настоящия член и в член 7, параграф 5.

2. При резервата на член 7 официалният контролен орган на контролния пункт за внос извършва проверка за съответствие на всяка внесена партида и издава, когато тези продукти съответстват на дадените стандарти, сертификат за съответствие, както е предвидено в приложение I. Когато пратката, която се внася, се състои от няколко партиди, съответствието на тези партиди се удостоверява с един единствен сертификат, в който ясно са вписани различните партиди, съставляващи дадената пратка.

3. Митническите власти разрешават освобождаване за свободно обращение само ако:

— стоките са придружени или от сертификата, съгласно параграф 2, или от сертификата, съгласно член 7, параграф 3, или от сертификата, съгласно член 8, параграф 2, или ако

— компетентният контролен орган е информирал митническите власти по подходящ начин, че съответните партиди са били предмет на издаването на един от тези сертификати.

▼M2

4. Чрез дерогация от параграфи 1, 2 и 3 в случай, че компетентният контролен орган прецени на етапа на износа, че рисковете от несъответствие на някои партиди са малки, той може да не извърши проверка за съответствие на тези партиди. Компетентният контролен орган, за целта, представя на митническия орган декларация с печата на контролния орган или го уведомява по друг начин, за да може партидата да бъде освободена от митницата.

За целите на прилагане на алинея 1, компетентният контролен орган определя предварително критериите за оценка на риска от несъответствие, както и на основата на анализ на риска, за всеки вид внос, който е определил, минималното съотношение пратки и количества, които да бъдат предмет на проверка за съответствие от компетентния контролен орган на етапа на износа. Всяко съотношение, определено в съответствие с разпоредбите на настоящия параграф, трябва да бъде значително по-високо от съотношенията, прилагани по силата на член 7, параграф 5.

4а. С цел да се подобри уеднаквяването на приложението на параграф 4 в държавите-членки, Комисията определя основните насоки за неговото приложение. Координиращият орган съобщава незабавно на Комисията условията за прилагане на настоящия параграф, включително и критериите и минималните съотношения, посочени в параграф 4, втора алинея , както и всякакви следващи промени в тези условия.

▼B

Член 7

Одобряване на операциите по проверките, извършени от трета странапреди вноса в Общността

1. По молба на трета страна Комисията може да одобри, в съответствие с процедурата, предвидена в член 46 от Регламент (ЕО)

▼B

№ 2200/96, операции по проверка за съответствие, които тази трета страна извършва преди осъществяването на внос в Общността.

2. Одобрението, съгласно параграф 1, може да бъде дадено на трети страни, които поискат това и на чиято територия стандартите за търговия на Общността или стандартите, които са поне еквивалентни, са спазени за продукти, изнасяни за Общността.

Одобрението уточнява официалния орган в третата страна, който отговаря за извършването на операциите по проверките, съгласно параграф 1. Този орган отговаря за контактите с Общността. Одобрението също така определя контролните органи, които са натоварени с извършването на споменатите проверки, наричани по-нататък „контролни органи на третата страна“.

Одобрението може да се прилага само за продукти с произход от съответната трета страна и може да бъде ограничено до някои определени продукти.

▼M1

За целите на одобрението, посочено в параграф 1, Комисията може да използва групата специализирани инспектори в областта на пазарите на плодове и зеленчуци, създадена съгласно член 40 от Регламент (ЕО) № 2200/96, за да провежда посещения на място, с цел да се провери дали при операциите по проверките, извършвани в съответната трета страна, се спазват разпоредбите на настоящия член и, ако е необходимо, да издава препоръки за повишаване на степента на съответствие на стоките, изнасяни от въпросната трета страна към Общността.

▼B

3. Контролните органи на третата страна трябва да бъдат официални органи или официално признати от властите, посочени в параграф 2, които предоставят задоволителни гаранции и разполагат с необходимия персонал, оборудване и съоръжения за извършване на проверки в съответствие с методите, посочени в член 9, параграф 1 или с еквивалентни методи.

Контролните органи на третата страна издават за всяка партида, проверена преди влизането ѝ на митническата територия на Общността, сертификат за съответствие, описан в приложение 1, или друг вид формуляр, одобрен от Комисията и третата страна. Там където пратката, която се внася, се състои от няколко партиди, съответствието на тези партиди може да бъде удостоверено с един единствен сертификат, в който ясно са вписани различните партиди, съставляващи дадената пратка.

▼M1

Моделите на формуляри, на основата на които се изготвят сертификатите, предвидени във втора алинея от настоящия параграф, се определят в рамките на одобрението посочено в параграф 1.

Сертификатите могат да се състоят само от един екземпляр, идентифициран с обозначението „оригинал“. Ако са необходими допълнителни екземпляри, те трябва да носят означението „копие“. Компетентните органи на Общността могат да приемат за валиден единствено оригинала на сертификата.

Форматът на формуляра е 210 × 297 mm, с допустимо отклонение от 5 mm по-малко или 8 mm в повече що се отнася до дължината. Хартията, която се използва, трябва да бъде бяла, без остатъци от хартиена каша, предназначена за писане и с тегло най-малко 40 g/m^2.

Формулярите трябва да бъдат отпечатани и попълвани на един от официалните езици на Общността.

Формулярите трябва да бъдат попълвани по механично графичен или сходен метод.

▼M1

Върху сертификатите не трябва да има зачерквания или допълнителен текст и знаци. Промените, които могат да се нанасят, трябва да се извършват чрез зачеркване на неверните данни и, където е необходимо, чрез нанасяне на желаните данни. Всяка извършена промяна трябва да бъде одобрена от автора и заверена от органа, издал сертификата.

Всеки сертификат трябва да има сериен номер, отпечатан или не, предназначен да го индивидуализира и трябва да носи печата на органа, който го издава, както и подписите на лицето или лицата, упълномощени да го подпишат.

Издаващият орган запазва едно копие от всеки издаден от него сертификат.

4. Действието на одобрението може да бъде преустановено от Комисията, ако тя установи, на основата на значителен брой партиди и/или количества, че стоките не отговарят на данните, вписани в сертификатите, издадени от контролните органи на третите страни, или когато не е отговорено по задоволителен начин на исканията за последващ контрол, посочен в параграф 5а.

▼B

5. Държавите-членки извършват в пунктовете за внос проверки за съответствие със стандартите на продукти, които се внасят съгласно условията, определени в този член, като извършват за всяка съответна трета страна проверки за съответствие на базата на значителен дял от пратките и количествата, внасяни съгласно тези условия. Този дял трябва да бъде достатъчен, за да се осигури спазване на правилата на Общността от контролните органи на третата страна. Държавите-членки гарантират, че мерките, определени в член 9, параграф 3, се прилагат спрямо проверените партиди, когато тези партиди не съответстват на стандартите за търговия.

Когато при проверките се откриват значителни нередности, държавите-членки незабавно информират Комисията и контролните органи увеличават дела на пратките и количествата, проверявани в съответствие с разпоредбите на този член.

▼M2

В случай, че дадена държава-членка събира такса за покриване на разходите, извършени за проверките за съответствие, посочени в настоящия параграф, тази такса трябва да бъде определена в такъв рамер, че да отразява по-малкото съотношение на проверените пратки и количества за тези проверки, отколкото за тези, посочени в член 6.

▼M1

5а. При наличието на основателни съмнения по отношение на автентичността на сертификат, посочен в параграф 3, втора алинея, или по отношение на точността на съдържащите се в него данни, се извършва последваща проверка.

Компетентният орган на Общността изпраща сертификата или копие от него до съответния орган от третата страна, който отговаря за контактите с Общността, посочен в параграф 2, втора алинея, като посочва, при необходимост, причините, които налагат проверка и всички получени сведения, които дават основание да се смята, че сертификатът не е автентичен или че сведенията, които съдържа, са неточни. Исканията за последваща проверка се довеждат в най-кратки срокове до знанието на Комисията заедно с резултатите от всяка извършена проверка.

Когато се изисква последваща проверка, вносителят на въпросните продукти може да поиска от компетентните контролни органи да извършат проверката за съответствие, предвидена в член 6.

▼B

6. Координиращият орган съобщава на Комисията всяко тримесечие, не по-късно от края на тримесечието, следващо съответното тримесечие, за всяка трета страна или даден продукт, броя на партидите и общите количества, внесени в съответствие с параграф 1, броя на партидите и количествата, които са били проверени за съответствие, както е предвидено в параграф 5, и от тези партиди, при които контролните органи са открили несъответствие с данните, посочени в сертификатите за съответствие, издадени от контролните органи на третата страна, като се уточняват количествата за всяка от тези партиди и видовете дефекти, довели до появата на тази констатация.

7. Митническите власти предоставят на координиращия орган и/или на контролните органи цялата информация, необходима за прилагане на разпоредбите на настоящия член.

▼M1

8. Прилагането на разпоредбите на настоящия член е подчинено на установяването на процедура за административно сътрудничество между Общността и всяка заинтересована трета страна.

За тази цел заинтересованите трети страни съобщават на Комисията всякаква полезна информация, свързана с операциите по проверките, и по-специално образци на отпечатъците от печатите, използвани от контролните органи, както и, когато е необходимо и незабавно, всякакви промени относно тази информация.

Тази информация, както и последващите промени в нея, се предоставят от Комисията на координиращите органи на държавите-членки, които уведомяват митническите органи и останалите компетентни органи.

Веднага след установяването на административното сътрудничество, както и след всяка значителна промяна в информацията, предоставена от дадена заинтересована трета страна както в рамките на въпросното административно сътрудничество, така и по отношение на наименованието и адреса на органа, който отговаря за контактите с Общността, и на контролните органи, Комисията публикува съответното съобщение в *Официален вестник на Европейските общности*, серия С.

▼B

Член 8

Продукти, предназначени за промишлена преработка

1. За прилагането на настоящия регламент продуктите, предназначени за промишлена преработка, са пресни плодове и зеленчуци, които са предмет на съответствие със стандарти за търговия и които са транспортирани до преработвателните предприятия, където те се преработват в продукти, класифицирани в тарифна позиция по Комбинираната номенклатура, която е различна от тази на първоначалния пресен продукт.

2. Компетентните контролни органи издават сертификат за преработка, както е предвидено в приложение II, за продукти, предназначени за износ в трети страни, и продукти, внасяни в Общността, когато такива продукти са предназначени за промишлена преработка и следователно, в съответствие с член 3, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 2200/96, не подлежат на съответствие със стандартите за търговия. Те се уверяват, че специалните разпоредби относно етикетирането, описани в параграф 3, са спазени.

3. При внос, след като е издаден един от сертификатите, посочени в параграф 2, компетентният контролен орган незабавно изпраща на координиращия орган на държавата-членка, където ще се осъществява преработката, копие от сертификата и всякаква допълнителна информация, необходима за извършването на евен-

▼B

туални проверки в хода на операциите по преработката. След преработката, преработвателното предприятие връща сертификата на компетентния контролен орган, който дава уверение, че продуктите наистина са били преработени.

4. Пакетирането на продуктите, предназначени за промишлена преработка, трябва ясно да бъде маркирано от опаковчика с думите „предназначен за преработка“ или друго еквивалентно съчетание от думи. При стоки, натоварени в насипно състояние, натоварени директно в някакъв вид транспортно средство, това указание се посочва в документ, придружаващ стоките, или върху бележка, поставена на видно място вътре в транспортното средство.

5. Държавите-членки взимат всички мерки, които те преценяват, че са необходими, по-специално тези, които са свързани със сътрудничество с другите заинтересовани държави-членки, за да се избегне експедирането извън района на производство на стоки, предназначени за продажба на пазара в прясно състояние, като стоки, предназначени за преработка.

Член 9

Метод за извършване на проверките

1. Проверките за съответствие, определени в настоящия регламент, с изключение на тези в пунктовете за продажба на дребно до крайния потребител, освен ако друго не е предвидено в този регламент, се извършват в съответствие с методите, посочени в приложение IV.

Държавите-членки определят специфични мерки за проверка на съответствието от пунктовете за продажба на дребно до крайния потребител.

2. Когато при контрола е установено, че стоките отговарят на стандартите за търговия, контролният орган може да издаде сертификат за съответствие, както е посочено в приложение I. Този сертификат трябва във всеки случай да се издава на пункта за внос или пункта за износ.

3. Когато стоките не отговарят на стандартите, контролният орган издава констативен протокол за несъответствие на вниманието на търговеца или негови представители. Стоките, за които е издаден констативен протокол за несъответствие, не могат да бъдат премествани без разрешение на контролния орган, който е издал този констативен протокол. Това разрешение може да бъде взето, като се спазват условията, определени от контролния орган.

Търговците могат да решат да приведат в съответствие всичките или някои от стоките. Стоките, приведени в съответствие, не могат да бъдат продавани на пазара, преди компетентният контролен орган да се е уверил чрез всички подходящи начини, че стоките наистина са били приведени в съответствие. Той издава, където е приложимо, сертификат за съответствие, както е посочено в приложение I, за една партида или част от нея, само след като стоките са приведени в съответствие със стандартите.

▼M2

Ако контролен орган приеме искането на търговец да приведе в съответствие стоките в държава-членка различна от тази, в която е извършена проверката, заключаваща несъответствието на стоките, заинтересованите държави-членки вземат всички мерки, които считат за необходими, по-специално по отношение на сътрудничеството между тях, за да проверят дали е извършено привеждането в съответствие.

Когато стоките не могат да бъдат приведени в съответствие, нито предназначени за хранене на животни, нито за промишлена

▼M2

преработка, нито за каквато и да било друга нехранителна употреба, контролният орган може, ако е необходимо, да поиска от търговците да вземат необходимите мерки, за да гарантират, че въпросните продукти няма да бъдат търгувани.

Търговците са задължени да предоставят информацията, която държавите-членки считат за необходима за приложението на настоящия параграф.

▼B

Член 10

Заключителни разпоредби

1. Контролните органи на всяка държава-членка, на чиято територия се намира партида от стоки, произхождаща от друга държава-членка, за която е установено, че не съответства на стандартите поради дефекти или други повреди, които биха могли да бъдат открити по време на пакетирането, незабавно уведомяват за такива случаи на несъответствия, открити до етапа на продажба на пазара на едро, включително в дистрибуторските центрове, координиращите органи на другите държави-членки, които по всяка вероятност могат да бъдат заинтересовани.

2. Когато при внос от трета страна се установи, че партида от стоки не съответства на стандартите, координиращият орган на съответната държава-членка незабавно уведомява Комисията и координиращите органи на другите държави-членки, които по всяка вероятност могат да бъдат заинтересовани и на свой ред разпространяват тази информация, ако е необходимо, на тяхна територия. Уведомяването на Комисията се извършва посредством електронната система, посочена от Комисията.

3. За целите на прилагането на настоящия регламент, когато има продукти, за които има приети стандарти, във фактурите и другите придружаващи стоката документи трябва да се посочват клас на качество, страна на произхода на продуктите и, ако е необходимо, предназначението на стоката, когато тя е предназначена за преработка. Това изискване не се прилага от пунктовете за продажба на дребно до крайния потребител.

Член 11

1. Регламент (ЕИО) № 2251/92 се отменя.

2. Търговците, освободени от проверки при експедиране на стоките съгласно член 6 от Регламент (ЕИО) № 2251/92, могат да използват опаковка, към която е прикрепен етикетът, предвиден в приложение III към този регламент, до ►M2 30 юни 2003 г. ◄

3. Сертификатите за инспекция, издадени в съответствие с член 3, параграф 9 от Регламент (ЕИО) № 2251/92, са валидни, докато изтече датата на валидност, посочена в кутийка 12. Сертификатите за преработка, издадени в съответствие с член 10 от Регламент (ЕИО) № 2251/92, са валидни до 31 януари 2002 г.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент се прилага от 1 януари 2002 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТИТЕ ЗА ТЪРГОВИЯ НА ОБЩНОСТТА ЗА ПРЕСНИ ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

<table>
<tr><td>1. Търговец</td><td colspan="3">Сертификат за съответствие със стандартите за търговия, прилагани за пресни плодове и зеленчуци съгласно Регламент (ЕО) N° 2200/96

N°.....

(Настоящият сертификат е предназначен изключително за контролни органи)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Опаковчик, чието име е указано на опаковката (ако е различен от търговеца)</td><td colspan="3">3. Контролен орган</td></tr>
<tr><td>4. Място на извършване на контрола/страна на произхода (1)</td><td colspan="2">5. Регион или страна на местоназначението</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Указване на транспортното средство</td><td colspan="2">7.
☐ страната
☐ внос
☐ износ</td></tr>
<tr><td>8. Опаковка (брой и вид)
—
—
—
—</td><td>9. Вид на стоката (сорт, ако стандартът го предвижда)</td><td>10. Клас на качество на продукта</td><td>11. Общо тегло в кг бруто/нето (2)</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Контролният орган, посочен по-горе, удостоверява, че в резултат на извършена проверка чрез вземане на проби, посочените по-горе стоки съответстват, в момента на извършване на контрола, на стандартите за търговия, посочени в член 2 от Регламент (ЕО) N° 2200/96.

.....
Митническа служба: влизане/излизане (2)

Срок на валидност ..... дни .....
Място и дата на издаване Контролен орган

....
Инспектор: Подпис

(името се изписва с печатни букви)</td></tr>
<tr><td colspan="4">13. Забележки</td></tr>
</table>

(1) Когато продуктът се реекспортира, неговият произход да се отбележи в квадратче 9.
(2) Ненужното се зачерква.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОМИШЛЕНА УПОТРЕБА, ПОСОЧЕН В ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 2, ЗА ПРЕСНИ ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ, ЗА КОИТО СЕ ПРИЛАГАТ СТАНДАРТИТЕ ЗА ТЪРГОВИЯ НА ОБЩНОСТТА

<table>
<tr><td>1. Търговец</td><td colspan="3">Сертификат за промишлена употреба

(Пресни плодове и зеленчуци, за които се прилагат стандартите за търговия съгласно Регламент (ЕО) N° 2200/96)

N°.....</td></tr>
<tr><td colspan="2">2. Указване на транспортното средство</td><td colspan="2">3. Контролен орган, издаващ сертификата</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Промишлено предназначение на продукта/име и адрес на преработвателя</td><td colspan="2">5. Контролен орган от района на преработка</td></tr>
<tr><td>6. Брой на опаковките или думите „в насипно състояние“</td><td>7. Вид на стоката/страна на произхода</td><td colspan="2">8. Общо тегло в кг бруто/нето (1)</td></tr>
<tr><td colspan="4">9.

....
Митническа служба: влизане/излизане (1) Място и дата на издаване Печат на контролния орган

....
Инспектор: Подпис

(името се изписва с печатни букви)</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Забележки</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. Преработвателят удостоверява, че посочената по-горе стока е била преработена.

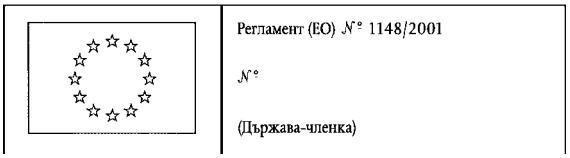
Място и дата: Подпис Печат</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Настоящият сертификат трябва да бъде върнат, подписан и подпечатан в кутийка 11, след преработката на стоките, посочени в кутийки 6, 7 и 8, на контролния орган, посочен в кутийка 5.</td></tr>
</table>

(1) Ненужното се зачерква.

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Модел на етикет, посочен в член 4, параграф 3



▼M2

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Методи за извършване на проверка, посочени в член 9, параграф 1

Бележка: Настоящите методи за извършване на проверка се основават на разпоредбите на разпоредбите на насоките за прилагане на контрола за качество на пресните плодове и зеленчуци, приети от Работната група по стандартизация на бързоразвалящи се продукти и развитие на качеството към Икономическа комисия за Европа на ООН (ООН/ИКЕ).

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

а) **Проверка за съответствие**

Инспекция, извършена от инспектор, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент за проверка дали партидите плодове и зеленчуци съответстват на стандартите за търговия, установени с Регламент (ЕО) № 2200/96.

Тази инспекция включва:

— по целесъобразност, проверка по документи и проверка на идентичността: проверка на документите или на сертификатите, придружаващи партидата и/или регистрите, посочени в член 4, параграф 3, втора алинея, трето тире и член 5, параграф 1а, точка „г“ от Регламент (ЕО) № 1148/2001, и на съответствието между стоките и данните, нанесени във въпросните документи.

— физическа проверка: проверка на продуктите от една партида посредством вземане на проби, за да се установи дали партидата отговаря на всички условия, определени от стандартите за търговия, включително на разпоредбите, отнасящи се до търговския вид и до маркировката на пратките и опаковките.

б) **Инспектор**

Служител, надлежно оправомощен от компетентния контролен орган, който притежава подходяща и постоянна подготовка за извършване на операции по контрола на съответствието.

в) **Пратка**

Количество продукти, предназначени да бъдат пуснати на пазара от един и същ търговец, налично в момента на извършване на проверката и определено с документ. Пратката може да се състои от един или няколко вида продукти, като може да съдържа една или няколко партиди плодове и зеленчуци.

г) **Партида**

Количество продукти, които са налични в момента на проверката и имащи едни и същи характеристики по отношение на:

— наименование на опаковчика и/или на експедитора,

— страната на произход,

— вид на продуктите,

— клас на качество на продуктите,

— размера (ако продуктът е класиран по размер),

— сорта или търговския тип (съгласно предписанията, отговарящи на стандарта),

— типа опаковка и търговския вид.

Ако независимо от това, по време на проверката е трудно да се разграничат партидите и/или не е възможно да се представят ясно разграничени партиди, в този специфичен случай всички партиди от една пратка могат да бъдат считани за съставляващи една и съща партида, ако имат еднакви характеристики що се отнася до вида продукти, експедитора, страната на произход, класа на качество и,

▼M2

ако е предвидено в стандарта, по отношение на сорта или на търговския тип.

д) **Вземане на проби**

Дейност, състояща се във временното изземане на определено количество продукти (наречено „проба“) при извършването на проверка за съответствие.

е) **Първична проба**

Опаковка, взета от една партида или, в случая на продукти в насипно състояние, определено количество взето от определено място в партидата.

ж) **Обща проба**

Няколко първични проби, представителни за партидата и взети в достатъчно количество, за да позволят оценката на партидата по отношение на всички критерии.

з) **Вторична проба**

В случай на плодове с черупка, вторичната проба е представително за продукта количество, взето от всяка първичн проба от общата проба, с тегло между 300 грама и 1 килограм (kg). Когато първичната проба съдържа предварително пакетирани продукти, вторичната проба се състои от една опаковка.

и) **Смесена проба**

В случая на плодове с черупка, смесената проба е смес от продукти с тегло най-малко 3 kg от всички вторични проби на една обща проба. Черупковите плодове, съставящи смесената проба, трябва да представляват еднородна смес.

й) **Редуцирана проба**

Количество, представително за продукта, взето от една обща проба и с достатъчен обем, за да позволи оценка на основата на определен брой критерии. В случая на черупкови плодове, резуцираната проба включва най-малко 100 броя плодове, произхождащи от смесената проба. Няколко резуцирани проби могат да бъдат взети от една обща проба.

к) **Опаковки**

Индивидуализирана част на партида посредством опаковката и нейното съдържание. Опаковката на пратката трябва да бъде изпълнена по такъв начин, че да улеснява товаро-разтоварните работи и транспортирането на известен брой търговски опаковки или продукти в насипно състояние, или подредени, с цел да се избегне всякаква физическа манипулация и увреждания, свързани с транспортирането. Контейнерите за сухоземен, железопътен, морски или въздушен транспорт не са пратки. В някои случай пратката съставлява търговска опаковка.

л) **Търговски опаковки**

Индивидуализирана част от партида посредством опаковката и нейното съдържание. Търговската опаковка трябва да бъде изпълнена по такъв начин, че да съставлява за крайния потребител, на мястото на продажбата, една продажна единица. Между търговските опаковки, предварително опакованите стоки са такива, че опаковката да покрива изцяло или частично съдържанието, но по такъв начин, че съдържанието да не може да бъде променено без опаковката да бъде отворена или да претърпи промяна.

▼M2

2. ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРОВЕРКАТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

а) **Общи забележки**

Физическата проверка се извършва чрез оценка на общата проба взета от случайно избрани места от партидите, подлежащи на контрол. По принцип, общата проба се счита за представителна за партидата.

ъ) **Идентификация на партидите и/или общи впечатления относно пратката**

Идентификацията на партидите се извършва съобразно тяхната маркировка или други критерии като означенията, установени с Директива 89/396/ЕИО на Съвета ([1]). В случая на пратка съставена от няколко партиди, инспекторът трябва да придобие общо впечатление за пратката на основата на придружаващите документи или декларации. Тогава той определя на основата на извършената от него проверка степента на съответствие на партидите с данните, посочени в тези документи.

Ако продуктите трябва да бъдат или са били натоварени на превозно средство, сведенията, касаещи това превозно средство, трябва да послужат за идентификация на пратката.

в) **Представяне на продуктите**

Инспекторът определя пакетите, които желае да прегледа. Те трябва да му бъдат представени от оператора или от неговия представител. Операцията се състои също в представяне на общата проба.

Ако са необходими редуцирани или вторични проби, инспекторът ги избира от общата проба.

г) **Физическа проверка**

— Оценка на опаковането и търговския вид с помощта на първични проби:

Съответствието и чистотата на опаковката, включително тези на използваните материали в амбалажа, като те трябва да бъдат проверени на основата на разпоредбите, свързани със съответствието на стандартите. Ако са разрешени само определени методи на опаковане, инспекторът преценява дали именно те са били приложени.

— Проверка на маркировката с помощта на първична проба.

Целесъобразно е, най-напред, да се прецени дали маркировката на продуктите съответства на стандартите за търговия. По време на огледа, инспекторът преценява дали характеристиките на маркировката са правилни и/или дали трябва да бъдат променени.

Плодовете и зеленчуците, опаковани поотделно с найлоново фолио не се считат за предварително опаковани хранителни продукти по смисъла на Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]) и не трябва да бъдат задължително предмет на обозначаването, предвидено в стандартите за търговия. В този случай, найлоново фолио може да се разглежда като обикновено защитно средство за чувствителните продукти.

— Проверка на съответствието на продуктите с помощта на обща проба или на смесена проба, и/или на редуцирана проба:

Инспекторът преценява значимостта на общата проба, която може да му позволи да оцени цялата партида. Той избира произволно пакетите за проверка или, в случая на продукти в насипно състояние, местата в партидата, откъдето трябва да бъдат взети първичните проби.

Повредените опаковки не могат да бъдат използвани, за да съставляват част от общата проба. Те трябва да бъдат отделени и да бъдат предмет при необходимост, на отделни преглед и доклад.

([1]) ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 21.
([2]) ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

▼**M2**

В случай че трябва да бъде произнесено решение за несъответствие, пробата трябва да се състои най-малко от определените по-долу количества:

Опаковани продукти

Брой опаковки в партидата	Брой опаковки за вземане като проба (първична проба)
До 100	5
От 101 до 300	7
От 301 до 500	9
От 501 до 1000	10
Над 1 000	15 (най-малко)

Продукти в насипно състояние

Тегло на партидата в килограми или в брой продукти, включени в партидата	Тегло в килограми на първичната проба или брой продукти за вземане
До 200	10
От 201 до 500	20
От 501 до 1 000	30
От 1 001 до 5 000	60
Над 5 000	100 (най-малко)

В случай на обемисти пресни плодове и зеленчуци (повече от 2 килограма бройката) в насипно състояние, първичните проби трябва да се състоят най-малко от пет броя от продукта. В случая на партиди, състоящи се от по-малко от 5 опаковки или с тегло по-малко от 10 kg проверката трябва да обхване цялата партида.

Ако вследствие проверката инспекторът прецени, че не е в състояние да вземе решение, той може да извърши повторна проверка, за да изрази общо средния резултат в проценти от двете проверки.

Съответствието по отношение някои критерии, отнасящи се до стадия на развитие и/или на зрялост или включващи наличието или отсъствието на вътрешни недостатъци, може да бъде проверено с намалени проби. Такъв е преди всичко случаят, когато операциите по проверката налагат разрушаването на продукта. Обемът на тези проби трябва да бъде ограничен до минималното и абсолютно необходимо количество за оценка на партидата. Ако такива недостатъци са установени или има съмнение за тях, обемът на редуцираната проба не може да превишава 10 % от обема на общата проба, която е взета първоначално от инспектора.

д) **Проверка на продукта**

Продуктът за проверка трябва да бъде изваден напълно от опаковката му. Инспекторът може да не го извърши в случая на черупкови плодове или ако типът и опаковката позволяват да се провери съдържанието без да се разопакова продукта. Проверката на еднородността, на минималните характеристики, на класовете качество и размери трябва да се извършват с помощта на обща проба, освен в случая на черупковите плодове, когато проверката се извършва с помощта на смесена проба. Когато продуктът има недостатъци, инспекторът определя процента според броя или теглото на продуктите, които не съответстват на стандарта.

▼**M2**

Проверката на критериите, отнасящи се до степента на развитие и/или на зрялост, може да се извърши с помощта на инструментите и методите, предвидени за тази цел в рамките на стандартите за търговия или съобразно признати практики.

е) **Доклад за резултатите от проверката**

Документите, предвидени в член 9, се издават при необходимост.

В случай на несъответствие, търговецът или неговият представител трябва да бъдат уведомени писмено за причините за това несъответствие. Ако е възможно продуктът да бъде приведен в съответствие със стандарта чрез промяна на маркировката, търговецът или неговият представител трябва да бъдат уведомени за това.

Ако продуктът има недостатъци, процентът продукти оценени като несъответстващи на стандарта, трябва да бъде уточнен.

ж) **Намаляване стойността на даден продукт вследствие проверката за съответствие**

След извършване на проверката, общата проба се предоставя на разположение на търговеца или на неговия представител.

Контролният орган не е задължен да върне елементите от общата проба, които са били разрушени по време на проверката.